



İŞÇİNİN SESİ

Bütün ülkelerin proleterleri birleşin!

Karkerên hemû welatan yekbin!

ÇEK-AL

Demokrasi için tek yol devrim!

Yıl:11, Sayı: 273, 24 Aralık 1984

İBRET BELGELERİ

Vural D. yandaşlarının poliste ya da mahkemede verdikleri bazı ifadeleri yayımlıyoruz. Değil komünist partisinde ya da çevresinde, genel sol harekette yer alanlar açısından bile yüz karası oluşturması gereken bu ifadeler, Vural D.'nin sözde "parti içi" muhalefetinin parti düşmanı özünü en çıplak bir biçimde sergilemektedir. Bu ifadeleri şu bu kişi vermiş olabilir ama kuşkusuz baş sorumluluğunu bu kişilerin lideri Vural D. taşımaktadır.

1. Bu ifadelerin ihbar yönüyle ilişkin olarak poliste şaşkınlıkla gerçeklerin dökülmesi gibi hiçbir masum gerekçe söz konusu değildir. İfadelerde gerçek dışı, yalan, tutarsız ve bilinçli söylendiği belli birçok nokta vardır. Bilinçli ihbar söz konusudur.

2. Gerçeklerin dökülmesi, ifadelerin yalnızca ideolojik içeriğiyle ilişkin olarak gözlenebiliyor. Bu kişilerin *İşçinin Sesi*'yle ideolojik-siyasal ilişkilerini çoktan kestiklerini kendi ağızlarından öğreniyoruz.

3. Vural D. "İşçinin Sesi nereye gidiyor" broşüründe şöyle diyordu: "Bunlar üstelik polisteki ifadelerinde — saldırıya uğrayan yoldaşlardan davacı oluyor ve isim veriyorlar. Biz ise saldırıya uğrayanlara, ifade verirken saldırganları tanımadıklarını söylemelerini istiyoruz. İşkenceye uğrayan yoldaş,

yediği yumruklardan gözleri kapandığı için vuranları göremediğini söylüyor. İhbarcı kim? İfadeler tamamlanınca tüm bunları da sergilemek boynumuzun borcu olsun!"

Vural D.'nin sorduğu soru yanıtları ancak onun boynu borçlu kaldı. İhbarcının kim olduğunu o değil biz sergilemiş olduk. Aynı zamanda Vural D.'nin nasıl yalan suçlamalar yapabildiği de bir kez daha sergilenmiş oldu.

4. Vural D. yine aynı broşürde şöyle diyordu: "İçerideki yoldaşlardan kimsenin davacı olmaması ve isim verilmemesi yönünde tüm yoldaşları, hatta uzak sempatanları uyardık."

Vural D.'nin en yakın yandaşı, yalnızca ihbar yönüyle en düzeysiz değil aynı zamanda düpedüz anti-komünist bir ifade vermiştir. Ve üstelik bu ifade olaydan tam 5 gün sonra verilmiştir. Vural D., verilmiş ifadelerin geri alınacağını söyledikten de sonra verilmiştir. Açıktır ki karşımızda yalan, ihbar ve partiye ideolojik-siyasal-örgütsel düşmanlık el ele duruyor.

Bu ifadeler birer ibret belgesidir. Zaten bunları son olaylarda ihbarcının kim olduğunu kanıtlamak için değil, ihbarcılığın nasıl olduğunu örneklemek ve devrimci hareketin deneyimini zenginleştirmek için basıyoruz.

Olay günü verilen ifadeler

F.U.E.'nin ifadesi

Mannheim
Kriminal Polis 19.10.1984
Bekar, öğrenci F.U.E.'nin polis merkezinde verdiği ifade:
İki yıldır Köln'de oturuyorum. Daha önce Mannheim'de, 1980'den beri üni-

Bir "muhalif" in bilinç düzeyi

O zamandan bu yana iki yıldır "İşçinin Sesi gurubu" ile "Londra gurubu" arasında sürekli tartışmalar oluyordu. Şöyle söylemek istiyorum ki, ben Mannheim'daki MTİB gurubuna sempati duyuyorum.
TKP (Türkiye Komünist Partisi) "Londra gurubunu" şiddetli bir şekilde etkiliyor ve aynı etkiyi bizim guruba da yapmak istiyor. Bu yüzden iki yıldır tartışma oluyor.

versite öğrencisiydim. Bir öğrenci olduğum için doğal olarak siyasetle ilgilenirim. İşçinin Sesi gurubundanım ve yerel örgüt MTİB üyesiyim. Aşağı-yukarı iki yıl önce ideolojik nedenlerle bir ayrılık başgösterdi ve aralarında K.E., A.Ö. ve M.A.'nın da bulunduğu Mannheim'daki arkadaşlarla "Londra gurubu"na katıldık.

O zamandan bu yana iki yıldır "İşçinin Sesi gurubu" ile "Londra gurubu" arasında sürekli tartışmalar oluyordu. Şöyle söylemek istiyorum ki, ben Mannheim'daki MTİB gurubuna sempati duyuyorum. TKP (Türkiye Komünist Partisi) "Londra gurubunu" şiddetli bir şekilde etkiliyor ve aynı etkiyi bizim guruba da yapmak istiyor. Bu yüzden iki yıldır tartışma oluyor.

17.10.1984 Çarşamba gününden beri Mannheim'dayım. Bugün (19.10.1984) saat 1 civarında MTİB binasına gittim. Benimle birlikte K.E., üç yaşındaki çocuğu ve A.Ö. vardı. Ön kapı kapalı olduğu için içeri giremedik. Binada çok kişinin olduğu belli oluyordu. İçerdekiler bizi görmüş olmalı ki kapıyı açtılar. Kapıyı açanın adı "... " idi. Bunun asıl adı olup olmadığını bilmiyorum. Londra'dan geldiğini ve siyasal olarak aktif olduğunu biliyorum.

Biz üçümüz içeri girer girmez ... şöyle dedi: "Durun, burada parti disiplini var, üstünüzü arayacağız". En sonunda üstünüzü aradılar. Arama Londra gurubunun üç üyesince yapıldı. İsimleri şöyle: Paris'ten ..., Londra'dan ... ve Üçünün de polis tarafından tutuklandığını biliyorum. Yine Londra'dan kısa boylu, gözlüklü, yağmurluğu olan ve güzel Türkçe konuşan bir kadın K.E.'e şöyle dedi: "Siz parti düşmanısınız". E. şöyle cevapladı: "Artık buradaki hiçbir kimseyle bir ilişkim yok, niye sizin düşmanınız olayım."

İçeri girdiğimizde şöyle bir manzarayla karşılaştık:

Ortadaki bir iskemlede M.A. oturuyordu: Etrafında yarım daire biçiminde sandalyelerde ve yerde oturanlar vardı. Bazıları da M.A.'nın arkasında duruyorlardı. M.A., "sorguya çekiliyordu". Sorulara cevap vermek zorundaydı. Yüzünde yaralar olduğunu gördüm. Örneğin alnında çizikler vardı. Bir sandalyeye oturup oturamayacağımı sorduğumda bizlerin (E., Ö. ve ben) sorguya çekileceğimizi söylediler. Londra gurubunun konspirasyon kurallarına uymakla suçlanıyorduk. Bu yüzden, iç meseleler üstüne sorguya çekilecektik. "... " adındaki arkadaşına döndüm. (Soyadını bilmiyorum, "... "nın kardeşidir.) O anda ...'nın "vurun" dediğini duydum. Bundan sonra şiddetli bir kavga başladı. Tam olarak kimin kime vurduğunu anlayamadım. K.E., hemen "polis çağırın" diye bağırdı. Ben çağırmak istedim ama hemen beni tuttular.

Ben dövülmedim, yalnızca ... bana tekme attı. Sandalyelerle dövüldüler. Bıçak görmedim. Dövenlerden şunları hatırlıyorum: ..., ..., ..., ..., Frankfurt'tan gelenlerin dövüldüğünü görmedim. Uzun boylu, sarışın ...'nın da dövenler arasında olduğunu ekleyeyim. Bu sonuncusu Hamburg'dandır. Frankfurt gurubundaki iki kadının — ki onları polis merkezinde gördüm — kavgaya katılmadığını söyleyeyim.

Bu iki kadından biri Avusturyalıdır. Ötekisinin adı ...'dır. K.E.'den duyduğuma göre ...'nın erkek arkadaşı ... de kavgaya katılmış.

Okudu, kabul etti
g.w.o. ve imzaladı
Fischer, KOK F.U.E.

Mannheim
Kriminal Polis 19.10.1984

Tanık, bekar öğrenci F.U.E.'nin ifadesi:
Şimdi önümde Kriminal Polis'in gösterdiği Hamburg Türkiyeli İlericiler Birliği'nin 14 üyelik kartı var.

Kartlardaki resimlerin yardımıyla 19.10.1984 günü MTİB binasında çıkan kavgada dayak atanlar olarak aşağıdaki isimleri hiç şüpheye yer bırakmayacak şekilde teşhis ediyorum: ..., ..., ... ve

... kardeşleri ve ...'yı kişisel olarak tanıyorum. ..., Hamburg'dandır ve uzak-tan tanırım.

Okudu, kabul etti
g.w.o. ve imzaladı
Wirth, KKM F.U.E.

M.A.'nin ifadesi

Mannheim
Kriminal Polis 19.10.1984

Bekar öğrenci M.A.'nın ifadesi:

18.10.1984 Perşembe günü T.G. isimli arkadaşımın Mannheim'a K.E. isimli arkadaşımızı ziyarete geldik. Ziyaret sırasında, 19.10.1984 günü saat 2'de Türk Kulübü'nde bir seminer olacağını öğrendik.

Soru: Türk demeğinin adını biliyor musun?

Cevap: Hayır.
Türk kulübündeki seminer faşizmin çözümlüşüne ilişkin bir kitap üstüneydi. 19.10.84 günü saat 1.45 sularında Köln'den bir arkadaşım (T.G.) ve Mannheim'dan bir başka Türk S. ile Türk Kulübüne girdik. Binaya girdikten sonra ... isimli bir Türk tarafından toplantıya katılmayacağımız söylendi. Nedenini sordumuzda, Mannheim'dan olmadığımız ve kulüp üyesi bulunmadığımız için dendi. Şunu da eklemeliyim ki bu konuşmalar olurken ... bizi arka bahçeye çıkardı. Üç dakika kadar tartıştıktan sonra ..., yola bakan toplantı

odasına gitti. O gittikten sonra ... isimli bir başka Türk geldi. Bize gözcülükle görevli olduğunu, bahçeyi terketmememizi söyledi. Daha sonra ... bahçeden binaya açılan kapıyı kitledi.

Soru: ... ya da ... sizi neden bahçede tuttuklarını söylediler mi?

Cevap: Hayır, bu iki "beyefendi" bir açıklama gereğini duymadılar, yalnızca bahçede beklemek zorunda olduğumuzu söylediler.

Soru üzerine: Bahçe 16 metrekare kadardır. ...'ın kapıyı kilitlemesinden sonra bizim için çıkış yolu kalmamıştı.

Soru üzerine: Arkadaşım T.G. ve ben, irademiz dışında ama zor kullanılmadan bahçede tutulduk. S., Mannheim gurubuna bağlı olduğu için binada kalabildi. Ben ve arkadaşım bahçede dururken Türk Kulübü'nün binasından gelen tartışma seslerine tanık olduk. Tartışma gittikçe hararetlendi. Bunun üstüne, Türk Kulübü'nün içinin görülebildiği bir pencereden baktım. Pencereden toplantı odasının ortasında oturan biri olduğunu ve onun etrafında çok sayıda kişinin durduğunu gördüm. Daha sonra gözümle şöyle tarif edebileceğim bir kişi çarptı: Erkek, 35-40 yaşlarında, oturuyor olduğu için boyunu söyleyemem, normal kısa kesilmiş sarışın saçlı, büyük burunlu. Elbiselerini hatırlayamıyorum. Anladığım kadarıyla direktifleri bu tarif ettiğim sarışın adam veriyordu. Bu kişi, oturan adamı "piç, niye böyle yaptın" diye suçluyordu. Oturan kişi daha cevap vermeden sarışın adam "vurun" diye emir verdi. Bunun üstüne, 20 yaşlarında biri — eğer yüzleştirilirse teşhis edebileceğimi söyleyebilirim — suçlama yapılan adama tekme-tokat girişti. Adam yere düştü kaldırdılar ve yeniden dövüldü. Bu, birkaç defa tekrarlandı. Baktığım yerden heryeri iyice göremiyordum. Bu yüzden, kaç kişinin dayak attığını kesinlikle söyleyemem. Her defasında farklı yerlere düşüp oradan kaldırılarak dövüldüğüne göre birkaç kişinin dayak attığını sanıyorum. Ben orada biraz önce söylediğim 20 yaşlarındaki suçluyu gördüm.

Daha önceden tanıdığım K.E. ve U. isimli Türk'ün içeri girmesiyle bu eylem kesildi. Onlar içeri girince vurun emrini veren sarışın kişi onların aranmasını emretti. Hemen 3-4 kişi K. ve U.'ya yaklaşarak aramak istedi. İtiş-kakış oldu. Sarışın kişinin kavgaya katılıp katılmadığı üstüne birşey söyleyemem. Kavgası sırasında yukarıdan aşağı inen baston ve sandalyeler gördüm. Hemen ardından ağlama sesleri duydum.

Soru üzerine: Baston ve sandalyeyle kimin dövüldüğünü bilemiyorum. Bütün bildiğim, ince, uzun boylu, koyu saçlı biriyle 25 yaşlarında iri yapılı kıvrıkcık sarı saçlı biri kavgaya katılmıştı. Bu iki kişiyi yüzleştirilirse teşhis ederim. Fiziksel kavganın ne kadar sürdüğünü söyleyemem. Sanıyorum ki, üç-dört dakika sürdü.

Kavga, K.'nin polis memurlarıyla birlikte aniden binaya girmesiyle sona erdi. K. içeri girerken "işte beni döven bunlardı" gibi birşey söyledi. Polisler kavgayı durdurdu. Polisler kavgayla uğraşırken kavgaya katılan ... ve iri yapılı sarışın kişi bahçeye gelip kilidi açtılar. ... elinde hâlâ 40 cm kadar bir sopa tutuyordu. Soplanın kırılmış olduğunu söylemeliyim. Bu kavgadan mı oldu bilmiyorum. Kapıyı açanın ... olduğunu söyledim, bu doğru değil. Kapıyı açan tarif edemeyeceğim üçüncü bir kişi idi. Burada sözlerimi tekrar düzeltiyim. Kapı açıldıktan ve biz bahçeden çıktıktan sonra ... ve iri yapılı, kıvrıkcık sarışın saçlı kişiyi toplantı odasıyla bahçe arasındaki mutfakta gördüm. ...'nın elinde sopanın yanısıra bir de baston vardı. Bu iki kişinin mutfakta bu sopalara ne yaptıklarını göremedim.

Bir polis memuru adımları ve adresimi

aldıktan sonra orayı terkedebildim. Daha sonra, Mannheim polis merkezine kendimi tanık olarak önerdim. Şimdilik verecek daha fazla bilgim yok.

Görüşme zaptının tümünü okudum ve benim olmayan formülasyonlara kadar hepsiyle mutabıkım.

Okudu, kabul etti
geschlossen: ve imzaladı
Fitzgerald, KHM M.A.

S.S.'nin ifadesi

Mannheim
Kriminal Polis 19.10.1984

Evli işçi S.S. tanık olarak aşağıdakileri söyledi:

19.10.1984 günü saat 2 sularında, Seckenheim'dan gelerek "Mannheim İşçinin Sesi" örgütüne gittim. Tam adresini bilmiyorum ama polis karakolunun tam karşısındadır. Oraya gidip geliyordum. Aslında orada evinin duvar kağıtlarını yapacağımız bir arkadaşla buluşmak istiyordum. Arkadaşın adı A.Ö. Jungbusch'da yaşar. Tam olarak nerede oturduğunu bilmiyorum. Birbirimizi köyümüzden tanırız.

Binanın kapısını açar açmaz havanın elektrikli olduğunu anladım. Normal olarak 20 civarında insanın olması gereken bu yerde aşağı-yukarı 30-40 kişi vardı. İnsanlar karşı karşıya gelmişlerdi ve kavga patlayacağını hissettim. Öyle ki, ben içeri girer girmez kapının yanında duran iki kişi kapıyı kapattılar. Oradaki 5-6 kişiyi tanıyorum. İsimlerini bilmem, göz aşinalığım var. 28 yaşlarında biri bana Türkçe olarak sandalyeye oturmamı söyledi. Bir bacağı topallıyordu ve bir bastonu vardı. O da oturdu. Benim yerim kapının solundaydı.

Masada Mannheim'dan tanımadığım biri, birkaç kişiyle birlikte oturuyordu. Anahtarın kimde olduğunu sordu. 29 yaşlarında, uzun boylu, sarı-kızıl, kısa saçlı ve sarı bıyıklıydı. Görebildiğim kadarıyla kırmızı deri bir ceket giyiyordu. Kimseden ses çıkmayınca anahtar zorla alacağını söyledi. Kısa bir tartışmadan sonra, uzaktan tanıdığım bir genç, kırmızı deri ceketli adama anahtarını verdi. Anahtar, kapıdaki adamlardan birine iletildi ama kapı kilitlenmedi. Daha sonra, kırmızı deri ceketlinin yanında oturan biriyle M.A. arasında tartışma başladı. Bu öteki adam, 23 yaşlarında, 1.76 boyunda, güçlü, koyu kısa saçlı, sakalsız biriydi. Giyimini hatırlamıyorum. Tartışmanın ne üstüne olduğunu anlayamadım. M.A.'nın yere düşünceye kadar tekme-tokat dövüldüğünü gördüm. Daha önce tarif ettiğim adam tek başına dövüyordu. M.A. yere düşünce iki kişi yerden kaldırdı ve o adam dövmeye devam etti. İşte bu anda, K.E. ile arkadaşım A.Ö. ve hemen arkalarından beş kişi içeri girdi. İkiisi de kapıda arandıktan sonra benim tarafıma itildiler. Onlar meselenin ne olduğunu sordular. Kırmızı ceketli kişi, ikisiyle görülecek bir hesap olduğunu söyledi. Kapıdan 5-6 adam, K.E., A.Ö. ve M.A.'nın üstüne yürüyüp dövüldüler. Bu üçünün yanısıra adını bilmediğim biri daha dövüldü. Ben işe karışmadım. Tanımadığım biri beni mutfaka doğru çekti.

Soru üzerine: Yalnızca en başında sağ koluma sopayla vuruldu ama aslında A.Ö.'ye vurulmak istenmişti. Davacı değilim çünkü kazayla oldu.

Soru üzerine: Hayır korkmuyorum çünkü bütün bu hikayenin benimle bir ilgisi yok.

Soru üzerine: Bana oturmamı söyleyen adam dışında varolan kimsenin elinde sopa ya da benzeri birşey yoktu. Ama kavga başlayınca sandalyeler parçalandı ve sandalyelerin ayaklarıyla birbirlerine vurmaya başladılar. Ceke-timdeki ve gömleğimdeki kan A.'dan

bulaştı. O kavga sırasında yanımdaydı ve elinde sandalye ayağı ve sopa olan 4 kişi tarafından dövüldü. Bu adamları ilk kez bugün gördüm ve onları tarif edemem. A.Ö.'nin çevresinde olduğu gibi, K.E., M.A. ve tanımadığım dördüncü kişinin de çevresinde bir daire oluşturulmuştu. Her dairede 5 kişi kurbanları dövüyordu.

Soru üzerine: Olay bende, kurbanlara yalnızca bir ders verme girişimi gibi bir izlenim bırakmadı. Benim izlenimime göre birini ya da ötekini ölesiye kadar dövmek kabul edilmeyişi. Eğer insan yalnızca cezalandırmak istese yumruğuyla vurur, insanlara sandalye bacağıyla vurmaz.

Soru üzerine: Çok korktuğum ve koluma bir darbe yediğim doğrudur ama yine de cezalandırılmalarını istemiyorum.

Soru üzerine: Hatırladığım kadarıyla olay 10-15 dakika sürdü. Yani, K.E. ve A.Ö. içeri girdikten sonra demek istiyorum. Kapı tutulduğu için dışarı çıkmak mümkün değildi. Kavga yani dört kurbanın dövülmesi, ancak polisin gelmesiyle bitti. Bu dördünün dövülmesini durdurmak için ufak-tefek kavgalar da oldu ama bunlar güçler dengesi yüzünden başarısızlığa mahkumdu.

Soru üzerine: Bence bu dört kişi cezalandırılmalıdır. Dahası, belliydi ki kulübün tahrip edilmesi de planlanmıştı.

İçlerinde benim de olduğum öteki üyeleri dinleyen yoktu.

Soru üzerine: Dışarıdan gelen gurup içinde 4-5 kadın vardı. İkiisi Almandı. Uzun masada, kırmızı deri ceketlinin yanında oturuyorlardı. Bana göre sağda oturuyorlardı. Hatırladığım kadarıyla ne sözle ne fiziksel olarak kavgaya katılmadılar. Fakat davranışlarından olayların gelişimini onayladıkları sonucunu çıkardım.

Soru üzerine: Polis gelince, bana göre 10-15 kadarı kaçtı. İçlerinde fikir lideri olarak davranan kırmızı deri ceketli de vardı.

Soru üzerine: Yöneticiye ismiyle hitap

etmiş olmaları mümkündür. Fakat hatırlayamıyorum. Herkes onun emirlerine göre hareket ediyordu.

Bu gurup üstüne birşey söyleyemem. Yalnız Kamer'in bu gurubun İngiltere ve Frankfurt'tan geldiğini bağırduğunu duyduğum. Başka söyleyecek sözüm yok.

Okudu, kabul etti
geschlossen: ve imzaladı
Scheck, KHK S.S.

Ek: Kulübe yalnızca zaman zaman gittiğimi vurgulamak istiyorum. Gidiş sebebim kişiseldi. Bir arkadaşımın buluşacaktım. Siyasetle ilgili değilim.

laydan üç gün sonra verilen ifadeler

A.K.'nin mahkeme ifadesi

Mannheim
Kriminal Polis 22.10.1984
Bekar, işçi A.K.'nin ifadesi:

7 aydır Bochumer str. 14-16'da iltica için bekliyorum. İltica davam sırasında MTİB'le ilişkiye geçtim. Hemen hemen her gün MTİB binasında bulunurum. Dernek yönetiminde görevli değilim ama spor ve kültür faaliyetlerine bakarım. "İşçinin Sesi" etrafındakileri yeterince tanıyorum. 19.10.1984 Cuma günü saat 12'den sonra dernekteydim. O gün benim nöbet günümüdü. Yani misafirlerle ilgileniyor, isteyenlere çay-kahve yapıyordum. O gün olacak olan tartışmadan haberim yoktu. Normal olarak böyle bir tartışmayı bilmeliydim. Şüphesiz çeşitli çalışma guruplarının tartışması olabilir ama böyle bir semineriyle önceden planlanmış faşizmin tartışmasından haberim yoktu. Saat 12'de derneğin kapıları açıldı. Benden başka dört dernek üyesi daha vardı. Anahtarlar bende idi. Mutat olduğu üzere çay ve öteki günlük hazırlıkları yaptık. Saat 1.30 civarında dördü kadın 14 kişi geldi. Kadınlardan birinin İngiltere'den olduğunu düşünüyorum.

İki kişi giriş kapısının iki yanına dikildi. Öteki iki kişi de mutfaka açılan kapıyı tuttular. Geri kalanlar bizim oturmamızı, bizimle tartışacaklarını söylediler. Daha sonraları derneğin bazı öteki üyeleri de geldiler. Gelenlere toplantı odasına gitmeleri emredildi. Dışardan gelenlerin bir tanesi açıkça fikir liderliği ediyordu. "..." diye çağırılıyor. Bu ismin doğru olup olmadığını bilmiyorum, muhtemelen takmadır.

Bu "..." bana gösterilen fotoğraflarda görünmüyor. Duyduğum kadarıyla o Londra'dan gelmiş. "Merkez"nin ne olduğunu tam olarak söyleyemem. Londra'da olduğunu düşünüyorum. Bu kişilerin "İşçinin Sesi"nin en üst yönetiminden olduğu söylendi. "..."nın eşgali: Uzun boylu, 1.90m kadar var, açık sarışın saçlı. Daha fazlasını bilmiyorum.

M.'nin oturmasını ve konuşmasını emreden bu "..." idi. Niye bizim gurubun "İşçinin Sesi"nin direktiflerine uymadığı

soruldu. Bir daha birlikte olunmayacağı söylendi. Bu sırada M. yere düşünceye kadar yumruklandı. Bu, daha biz hiç cevap vermeden oldu. Bu adamın adı "...". Asıl adı olup olmadığını bilmiyorum. Hamburg'dandır. ...'nin elinde, üstünde "HTİB" yazan bir sopa vardı. Sopyayı önceleri saklamıştı. M. yerdeyken, ...'dan birkaç tekme yedi. M., bir tek ellerini yüzüne kapatarak kendini korumaya çalıştı. Sonra tekrar sandalyeye oturtuldu ve fikir liderince sorguya çekildi. Bu sorgulama sırasında sürekli olarak ...'dan dayak yedi. Bu aşağı-yukarı yarım saat sürdü. Bir tek ... dövüyordu. Öteki dışardan gelenler yalnızca ayakta duruyorlardı.

Saat 2 sularında K.E. ve üç yaşındaki oğlu ve adını bilmediğim ama uzaktan tanıdığım iki Türk'le kapıdan içeri girdi. K.E. ve arkasındakiler hemen tutuldular. Aranacaklardı. K.E. direnmeye çalıştı, "ne oluyor ne istiyorsunuz" dedi. Bunun üzerine "...", "kes sesini, direktiflere uy" dedi. K.E. aranmaya karşı durmaya devam edince, "..." dövün çağırısını yaptı. Bu arada, K.E.'nin gelişinden iki dakika kadar sonra, dışardan gelenlerin 5 arkadaşı daha içeri girdi. Bunlar da Mannheim gurubundan değildi. Daha sonra anlaşıldı ki, bu beş kişi binanın dışında K.E.'nin gelişini gözetliyorlarmış.

"..."nın vurun çağırısı üstüne vahşi bir kavga başladı. Ortalık öyle karıştı ki, kimin kime ilk önce vurduğunu göremedim. İşte bu sırada, sopa kullanıldı. Dahası, odada sandalyeler uçtu. Ben kendim "..." ve ...'dan dayak yedim. Kavganın sonunda önümde ...'yı gördüm. Kafama iki darbe geldi. Sanıyorum ki bunları ... yaptı. Fakat kesin olarak söyleyemem, çünkü yumrukların nereden geldiğini görmedim. Yalnızca ...'nın kavga pozisyonunda karşımda durduğunu hatırlıyorum.

Söylediğim gibi, kimin kimi dövdüğünü bilmiyorum çünkü o sıra darbelere karşı kendimi savunmakla meşgul idim. Fakat şunu kesinlikle söyleyebilirim ki, dışardan gelenlerin hepsi kavgaya girmişti. Kavga sırasında kadınlar geride durdular.

En sonunda polisin gelmesiyle kavga durdu. Polis 21 kişiyi karakola götürdü.

Fakat şimdi önüme konan fotoğraflardan anlıyorum ki, bir kısmı kaçmayı başarmış. Örneğin, ..., fikir lideri ... ve ... tutuklananlar arasında değiller.

Kafamdan yaralandım ve hastanede tedavi gördüm. Kendimi korurken elimden ve omuzlarımdan yaralandım. Yanlış söyledim, düzeltelim. Kafamdan yaralanmadım. Bütün yasal gerekçelerle ceza için başvurma hakkını saklı tutuyorum. Ceza için başvurma zamanı bana bildirildi.

Okudu, kabul etti
g.w.o. ve imzaladı
Fischer, KOK A.K.

Eyalet Mahkemesi
Hakim: Baver
Savcı: Kreiser 22.10.1984

"..." ve arkadaşları hakkında yaralama davası
Aşağıdaki tanık hazır bulundu. Tanığa dava konusu ve davalılar anlatıldı. Yargılama usulü yasaasının 57. maddesi gereğince doğruyu söylemek durumunda olduğu, yeminin anlamı ve yanlış ya da eksik ifadenin cezai müeyyideleri anlatıldı. Daha sonra ifadesine geçildi.

A.K.
Doğumu:....
Oturduğu yer:....
Tanık daha önce 22.10.1984 günü karakolda ifade vermişti. Bu ifade satır satır yeniden tanıkla tartışıldı. Bütün ifade okunduktan sonra tanık şunları söyledi:

Benim önceki ifadem tam ve doğrudur. Bu ifadeye şunları eklemek istiyorum. "İşçinin Sesi" örgütü, Türkiye Komünist Partisi'nin alt örgütüdür. Fakat biz Mannheim'da onlarla çalışmıyoruz. Onlar, Londra'daki merkezden Türkiye'de faşizmin olmadığını söylediler. Mannheim gurubu tersine inanıyor. Bu yüzden bizim temel faaliyetimiz spor ve folklor üstünedir. Siyasal faaliyet geri plandadır. Haftada bir "İşçinin Sesi" gazetesini satarız. Folklor ekibimiz ve karate kursumuz var.

Bu arada merkezle Almanya'daki tek tek örgütler arasında bir açıklık doğdu. Bunun nedenini bilmiyorum.

... — soyadı, sanıyorum ... — bu bölgeden olmalı. Onu birkaç kez dernekte gördüm. Sözü ettiğim ...'yı de

bir-iki kez dernekte gördüm. Normal olarak nerede yaşar, bilmiyorum.

Polise verdiğim ifade ...'nin saç renginin kumral olduğunu söylemişim. Aslında bu tam değil. Saçın rengini tam

Temel faaliyetleri folklor ve spormuş!

"İşçinin Sesi" örgütü,

Türkiye Komünist

Partisi'nin alt örgütüdür.

Fakat biz Mannheim'da onlarla çalışmıyoruz. Onlar,

Londra'daki merkezden

Türkiye'de faşizmin

olmadığını söylediler.

Mannheim gurubu tersine

inanıyor. Bu yüzden bizim

temel faaliyetimiz spor ve

folklor üstünedir. Siyasal

faaliyet geri plandadır.

Haftada bir "İşçinin Sesi"

gazetesini satarız. Folklor

ekibimiz ve karate kursumuz

var.

söyleyemem. Açık renkli biri olduğunu söylemek mümkündür.

Yargılama yasaasının 65. maddesine göre tanık yeminsiz tanıklık yaptı. Teyp bandının yeniden dinlenmesi gereksiz görüldü.

Yargıç Zabit Katibi
Baver İmza

Olaydan beş gün sonra verilen ifadeler

K.E.'nin ifadesi

Mannheim
Kriminal Polis 24.10.1984

Evlü, öğrenci K.E.'nin ifadesi:

1976'dan beri F. Almanya'dayım. Bu görüşmeyi tercümanlık yapacak kadar Almanca konuşabiliyorum. Mannheim'da siyasal bilimler öğrenimi görmekteyim. Bu yüzden konuyla yakından tanıştım. 1979'da Mannheim'a geldikten sonra 1980'de kayıtlı dernek MTİB'in başkanlığını yaptım. Bu yüzden MTİB çevresindeki olaylara ve kişilerin ideoloji ve stratejisine ilişkin bilgilerim vardır. 19.10.1984 Cuma günü MTİB bina-

sında gelişen olaylara ışık tutmak için şu açıklamayı yapmak istiyorum.

Ben kendim, aşağı-yukarı 2 yıldır dernekte aktif çalışmadan çekildim. Evet, hâlâ tek kişilerle ilişkim vardır, fakat bunlar kişisel arkadaşlıklara dayanır. Evli ve üç yaşında bir çocuğum olduğu için ve öğrenim yaptığım için eskisi kadar bu işlerle uğraşacak vakit bulamıyorum. Yine de, zaman zaman MTİB'de, arkadaşlarla, siyaset de dahil olmak üzere konuştuğum olur. Zaten MTİB'in varoluş nedeni budur, o bina da bu tür konuşmalar için kiralananmıştır. MTİB'de son aylarda yükselen bir ideoloji ve strateji tartışması oldu. Şunu da söyleyeyim ki, MTİB, TKP'nin

şiddetli etkisi altındadır. Daha doğrusu merkezi Londra'da olan TKP-İşçinin Sesi'nin etkisi altındadır. Bu, konspiratif çalışma yürüten illegal bir partidir. İdeolojisi ortodoks komünizmdir.

Bir ay önce Londra'daki merkez parti içinde bir kitap yayınlandı. Kitabın içeriğinde de görüleceği gibi, alt örgütler için bağlayıcı olan direktifler parti saflarında ateşli tartışmalara yol açtı. Mesela, MTİB bu sözü edilen amaç ve değerlendirmelerle uyum içinde değildir. Anlaşmazlığın esas noktası, kitaptaki "Türkiye'de artık faşizm yoktur" değerlendirmesidir. MTİB buna katılmıyor. Türkiye'de faşizm vardı ve halen var.

Soru: Londra'daki parti merkezinin

yani TKP-İşçinin Sesi yönetiminin, MTİB'in bazı üyelerinin son yayınlanan ideoloji ve stratejiyle hemfikir olmadıkları üstüne bilgiyi nasıl aldığını söyleyebilir misin?

Cevap: Üç aydır Mannheim'da bulunan ...'nin bunu rapor ettiğini tahmin ediyorum. O, bir aydır aktif olarak birşeyler yapıyor. Eğer onun yeni başkan olarak seçildiği söylenirse, bu doğru değildir. Başkan M.A.'dır. ... Hamburg'dan, HTİB'den geldi. Muhtemelen onu Londra'daki merkez, burayı TKP-İşçinin Sesi doğrultusunda etkilemek üzere yolladı. Eğer ... bir toplantıda MTİB başkanı olarak seçilseydi, ben mutlaka onu bilirdim.

MTİB'deki insanlar TKP-İşçinin Sesi içinde daha fazla çalışmak istemedikçe tartışma daha da şiddetlendi. Bu parti

Arşive yardım

Şimdi önümdeki fotoğraflardan, Londra ve Hamburg'dan gelenler olarak teşhis ettiklerim şunlardır. İsimlerini bilmediğim için fotoğrafların yanındaki numaraları söyleyeceğim.

konspiratif çalıştığı ve MTİB'in bazı üyeleri parti-içi meseleleri gayet iyi bildiği için konspirasyon zedelenmesin diye bir kopuşun önüne geçilmek istendi.

İtiraf edilen nedir?

Ben kendim, aşağı-yukarı 2 yıldır dernekte aktif çalışmadan çekildim. Evet, hâlâ tek kişilerle ilişkim vardır, fakat bunlar kişisel arkadaşlıklara dayanır. Evli ve üç yaşında bir çocuğum olduğu için ve öğrenim yaptığım için eskisi kadar bu işlerle uğraşarak vakit bulamıyorum. Yine de, zaman zaman MTİB'de, arkadaşlarla, siyaset de dahil olmak üzere konuştuğum olur. Zaten MTİB'in varoluş nedeni budur, o bina da bu tür konuşmalar için kiralanmıştır. MTİB'de son aylarda yükselen bir ideoloji ve strateji tartışması oldu. Şunu da söyleyeyim ki, MTİB', TKP'nin şiddetli etkisi altındadır. Daha doğrusu merkezi Londra'da olan TKP-İşçinin Sesi'nin etkisi altındadır. Bu, konspiratif çalışma yürüten illegal bir partidir. İdeolojisi ortodoks komünizmdir.

anlatmak istiyorum.

Akşam saat 6 civarında binaya geldim. Yukarıda sözünü ettiğim konu üstüne bir tartışma yürüyordu. 8-10 kişi vardı. Aralarında ismini bilmediğim Londra'daki merkezden bir kadın vardı. Kitabı savunuyordu. Saat 8 civarında bu kadın yanında bir adamla birlikte binadan ayrıldı. Yanındaki adamın ne adını ne de nereden geldiğini bilmiyorum. Orada yarım saat kaldıktan sonra eve gittim. Bu tartışma normale yakın ama tansiyon yüksekti. Ama atışma ve kavgaya olmadı.

Şimdi Cuma günkü olaylara geleyim: Saat 2'den hemen öncesine kadar Köln'den A. ve F.U.'yla ve bir komşuyla birlikteydik. Biz üçümüz üç yaşındaki oğlumu MTİB'in yakınındaki kreşe götürmek istedik. Derneğe gitme niyetimiz vardı. Biz, derneğin girişindeyken arkadaşım F.U.E. çocuğumu omuzlarında taşıyordu. Kapıdan içeri ilk giren ben oldum. Girer girmez kollarımdan tuttular. Toplantı odası dopdoluydu. Biri benim aranmamı emretti. Daha sonra bu adamın "... " olduğunu öğrendim. Bu sıralarda bir kadın bana "parti düşmanı" diye bağırdı. Aranmaya karşı direndim ve bunun ne işe yaradığını sordum. Bunun üstüne "...", bunun parti emri olduğunu, burada partinin hükmü geçtiğini ve emirlere uymam gerektiğini söyledi. Ellerimi kaldırdım, beni aradılar. Ve gitmek istediğimi söyledim. Bunun üstüne "...", "sesini kes, piç" dedi. Sorguya çekilmek üzere sandalyeye oturmamı söyledi. Kollarımdan kavranmış durumdaydım ama ayrılmak istedim. Beni zorla oturtmaya çalıştılar. Bu sırada MTİB'den arkadaşım M.A.'yı yüzünden ağır yaralı bir şekilde sandalyede oturmuş ağıyorken görmüştüm. Aynısının bana yapılacağından korktum. Bu yüzden kendimi korumak istedim. Bunun üstüne ... "vurun orospu çocuğuna" diye emir verdi. Vahşi bir dövüş oldu. İlk darbeyi arkamdan yedim. Sopayla kafama vurdular. O sırada ... önümde duruyordu ve sopayla bana vurmamı istedi. Sopa, polis'in bana gösterdiği baston gibiydi. ...'un vurmasından önceki ilk darbeye bayıldığım için ondan sonra olanları bilmiyorum. Yerde yatarken burnumdan ve başımdan kan aktığını hissediyordum. A. üstüme düşmüştü. Ondandır kan akıyordu. Kimin kimi dövdüğünü bilemiyorum. Kısa bir zaman sonra anladım ki polis kapıyı açmaya çalışıyor. Kapıyı birisi açtı ve polis içeri girdi. Derhal korunmak için polise doğru koştum. Bunu yapabilmek için beni çevreleyen kişileri tekmeleyerek kendime yok açtım. Polis beni kelepçeledi. Daha sonra karakola getirildim. A.Ö., M.A., H. ve F.U. da karakoldaydılar. Dayak atanların bazıları tutuklanmıştı.

Şimdi önümdeki fotoğraflardan, Londra ve Hamburg'dan gelenler olarak teşhis ettiklerim şunlardır. İsimlerini bilmediğim için fotoğrafların yanındaki numaraları söyleyeceğim.

No:9

No:10

No:14 — Hamburg'dandır, adını "... " diye biliyorum.

No:15 — Adını bilmem ama Hamburg'dan.

No:12 — Adını bilmem ama Londra'dan.

No:14 — Adını bilmem ama Hamburg'dan.

No:16 — Hamburg'dan. Adı "...", "... "nın kardeşi olması lazım. (Olaydan sonra arkadaşlarımdan duyduğuma göre, ..., ... ve ... kardeşler ve soyadları "... "dır.)

No:11 — Tanıyorum. Adı Mannheim örgütündendir.

Soru: Onbir numaralı ...'nin kavgaya katılıp katılmadığı üstüne birşey söyleyebilir misin?

Cevap: ..., Perşembe günü tartışmada da vardı. Ne o gün ne de Cuma günü tartışmaya katılmadı. Onun fikrinin ne yönde olduğunu ve dövülüp dövülmediğini bilmiyorum.

No:13 — Kavgaya katıldı. Adını ve nereden geldiğini bilmiyorum.

No:8 — Londra merkezinden olduğu söylenebilir. O da binadaydı. Tam olarak nereden geldiğini bilmiyorum.

No:17 — O da katılmıştı. Ya Londra'dan ya da Hamburg'dan.

Arkadaşlarım M.A., A.U.E. ve H. ile birlikte karakoldan ambulansla tedavi için hastaneye götürüldük. Kafamda çok kanayan açık bir yara vardı. Daha sonra dikiş atıldı. Burnum kanıyordu ve sağ gözümde kanlı bir şiş vardı.

Bütün yasal gerekçeler açısından kavgaya katılan herkesin cezalandırılması için başvuruyorum. Beni tedavi eden doktorun ifade vermeme yükümlülüğünü kaldırıyorum.

Not: Bu görüşme Bay E.'nin onayıyla saat 12.05'de kesildi. Bay E.'nin fiziksel durumunu düzeltme ve öğle yemeğine gitme olanağı vardır.

Fisher, KOK

K.E.

Nasıl değerlendirmeli?

MTİB'deki insanlar TKP-İşçinin Sesi içinde daha fazla çalışmak istemedikçe tartışma daha da şiddetlendi. Bu parti konspiratif çalıştığı ve MTİB'in bazı üyeleri parti-içi meseleleri gayet iyi bildiği için konspirasyon zedelenmesin diye bir kopuşun önüne geçilmek istendi. Benim görüşüme göre Cuma günkü olay da bu çerçevede değerlendirilmelidir.

24.10.1984

Görüşmenin başlama saati 14.10

Öğle yemeği için iki saatlik aradan sonra K.E.'nin görüşmesi devam ediyor.

Görüşmede şimdiye kadarki ifadelerimin formülasyonlarını kabul ediyorum. Bunu tek sayfadaki imzayla teyit ettim.

Suçlama: Bay E., Cuma günü sorguya çekilen ... sizin kendisini tehdit ettiğinizi söyledi. Bunun hakkında bir açıklama yapmada veya hiçbir şey söylememede serbest olduğunuzu ve ne zaman ister-seniz, bu konuda sorguya çekilmeden önce kendi seçeceğiniz bir avukata danışma hakkınız olduğunu size resmen bildiriyorum. Kanıtlar için başvurma hakkınız da vardır. Bu suçlama hakkında ne söylüyorsunuz?

Yanıt: Bu suçlama hakkında söylemek istiyorum.

Bayan ...'nin iddia ettiği gibi ben kendisine polis istasyonunda ... demedim, hayatını tehdit etmedim. Bu saçmadır, yalandır. A.Ö., H., A.U.E. da böyle sözler ve tehditler etmediler. Onların adına da bu iddiayı enerjik bir biçimde reddediyorum.

"Londra'da İşçinin Sesi gurubuna saldıracam" dediğim iddia ediliyor. Burada Bayan ...'nin şu formülasyonundan söz etmek istiyorum. "Bizim guruba saldırmaya niyetlendi." Bu, benim baştaki ifademi, ...'nin Londra gurubuna bağlı olduğunu kanıtlar. "Bizim gurup" diyerek, Londra TKP-İşçinin Sesi guru-

bunu kastediyor. Saldırı meselesi tamamıyla saçmadır. Daha açık söylemem gerekmiyor.

Okudu, kabul etti ve imzaladı

Fisher, KOK

K.E.

A.Ö'nün ifadesi

Özden'in ifadesi

Mannheim

Kriminal Polis

24.10.1984

Bekar, elektrikçi A.Ö. aşağıdakileri söylüyor:

1979'dan beri Almanya'da yaşıyorum. Türkiye'de elektrikçiliği öğrendim ama burada geçmiyor. Şimdilik işsizlik sigortasından ayda 600DM alıyorum. Yukarıda verdiğim adreste kayıtlıyım fakat genellikle akrabamın yanında'da kalıyorum.

Tercümanlız görüşmeyi yapacak kadar Almanca biliyorum.

19.10.1984 günü saat 12 sularında arkadaşım K.E.'nin evine gittim. Hatırladığım kadarıyla K.'nin evinde F.U.E. isimli bir arkadaş vardı. Saat 2'den biraz önce K.E., F.U. E. ve ben Türk Kulübü'ne doğru yola çıktık.

Soru üzerine: Kulübe yürüyerek gittik. Oraya geldiğimizde kapının hemen dışında yolun üstünde bazı Türklerin bulunduğunu gördüm. Sözlerimi düzelttim. Yanlış anlama var. Hangisiydi hatırlamıyorum, arkadaşlarımdan biri Türk Kulübü'nün kapısını açınca, kapı içerden aniden açıldı. Bazı Türklerce içeri itildik. Bundan, bazılarının Türk Kulübü'nün çevresinde mevzilendiğini çıkartıyorum.

Soru üzerine: 19.10.1984 günü Türk Kulübünü ziyaret etmemizin belli bir amacı yoktu. Binaya girerken ve arkadan itilirken içerdeki bir Türk aranmamızı emretti. Bu kişiyi şöyle tarif edebilirim: 40-45 yaşlarında, 1.90m boyunda, kısa sarı saçlı, sarı bıyıklı, mavi gözlü. Giyimini hatırlayamıyorum.

Önümde 17 Türk'ün fotoğrafı var. Bu tarif ettiği kişinin resmi yok.

Sarışının "arayın" emri üstüne niye aranmak zorunda olduğumuzu sorduk. O, soru sormamamız gerektiğini, burada partinin sözünün geçtiğini söyledi. Burada ne olduğunu söyleyince, "hâlâ konuşuyorlar, vurun" dedi.

Sarışının "vurun" emri üstüne, odanın ortasındaki sandalyede oturan M.A.'nın ... tarafından dövüldüğünü gördüm. Daha başka bir gözlemim olmadı. 17 numaralı fotoğraftaki kişi beni sopayla döven kişiydi.

Soru üzerine: Sopanın detaylarını hatırlamıyorum. Bastona benzer birşeydi. Tanıyabildiğim kadarıyla 17 numaralı fotoğraftaki adam bastonla kafama iki kez vurdu.

Kavgı sırasında 1 numaralı fotoğraf-taki kişi beni tahta bir sopayla dövdü. Omuzlarıma ve kollarıma vurdu.

Soru üzerine: Kollarımla savunabildiğim kadar kendimi savundum. Fakat, bastonla ilk darbeyi yayince yere düştüm. Baston darbesiyle kafamın sağ yanından açık bir yara aldım.

Soruldu: Yanımdaki arkadaşlarımdan hangisinin onların üstüne gittiğini bilmiyorum. Biz binaya girdiğimizde saat ikiydi. Kavganın 10 dakika sürdüğünü sanıyorum. Ancak polis gelince kavgaya durdu. O anda ben yaramdan ötürü hâlâ yerde yatıyordum. Polisler beni ötekilerle birlikte karakola götürdüler. Kimliğimiz belirlendikten sonra K.E. ve F.U.E. ile birlikte ambulansla hastaneye götürüldüm. M.A. ve ben orada kaldık. Bir gün sonra kendi isteğimizle taburcu edildik. Polisin hastanede yaram üstüne sutureturma yapmasına katılıyorum.

Yukarıda sözünü ettiğim kişilerin cezalandırılması için başvuruyorum. Görüşme zaptının bütünü okudum ve seçilen formülasyonları kabul ettim.

Okudu, kabul etti, ve imzaladı.

Fitzgerald, KHM

A.Ö.

Benim görüşüme göre Cuma günkü olay da bu çerçevede değerlendirilmelidir.

Olayların gelişmesi üstüne konuşmadan önce kısaca Perşembe gününü